

HLA 140.0, 140.0 B, 140.0
K, 140.0 K B, 150.0, 150.0
B

STIHL



2 - 32	Gebrauchsanleitung
32 - 60	Instruction Manual
60 - 92	Notice d'emploi
92 - 121	Istruzioni d'uso
121 - 150	Handleiding



essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper. Après la commutation de l'interrupteur en position d'arrêt, les couteaux restent encore en mouvement pendant quelques instants. Une seconde d'inattention, à l'utilisation du taille-haies, peut occasionner des blessures graves.

- f) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que la batterie a été retirée ou déconnectée.** Une mise en marche inattendue du taille-haies lorsqu'on est en train d'enlever des morceaux de branches coincés peut causer des blessures graves.
- g) **Porter le taille-haies par la poignée, avec le couteau arrêté, et veiller à n'actionner aucun interrupteur.** Le fait de porter correctement le taille-haies réduit le risque d'une mise en marche accidentelle et de blessures causées par le couteau.
- h) **Pour le transport ou le rangement du taille-haies, toujours monter le protège-couteaux.** Utiliser le taille-haies avec précaution afin de réduire le risque de blessure par le couteau.

25.9 Consignes de sécurité supplémentaires applicables aux taille-haies télescopiques

- a) **Pour les travaux à effectuer au-dessus du niveau de la tête, avec le taille-haies télescopique, porter un casque de protection.** Les morceaux de branches qui tombent peuvent causer des blessures graves.
- b) **Pour travailler avec le taille-haies télescopique, il faut toujours le tenir à deux mains.** Tenir le taille-haies télescopique à deux mains pour ne pas risquer d'en perdre le contrôle.
- c) **Afin de réduire le risque d'électrocution, ne jamais utiliser le taille-haies télescopique à proximité de lignes électriques.** Un contact avec des lignes électriques ou l'utilisation de la machine à proximité de lignes électriques peut causer des blessures graves ou une électrocution mortelle.

Indice

1	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	92
2	Sommario	93

3	Avvertenze di sicurezza	97
4	Preparare il tosasiepi	102
5	Carica della batteria e LED	103
6	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®	103
7	Assemblare il tosasiepi	104
8	Inserire e togliere la batteria	105
9	Accendere e spegnere il tosasiepi	106
10	Controllare tosasiepi e batteria	106
11	Lavorare con il tosasiepi	107
12	Dopo il lavoro	109
13	Trasporto	109
14	Conservazione	110
15	Pulizia	110
16	Manutenzione	111
17	Riparazione	112
18	Eliminazione dei guasti	112
19	Dati tecnici	114
20	Combinazioni di sistemi di trasporto	117
21	Ricambi e accessori	118
22	Smaltimento	118
23	Conformità UE	118
24	Indirizzi	118
25	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici	118

IMPORTANTE! LEGGERE, COMPRENDERE E CONSERVARE PRIMA DELL'USO.

1 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

1.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni d'uso del sistema di trasporto usato
 - Istruzioni d'uso della batteria STIHL AR
 - Istruzioni d'uso della "borsa per cintura AP con cavo di collegamento" in combinazione con ADA 100
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
 - Istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi commerciali registrati di proprietà di Blue-

tooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi logotipi/loghi da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

Il tosasiepi e le batterie con  sono dotati di un'interfaccia radio Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sull'utilizzo (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

1.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

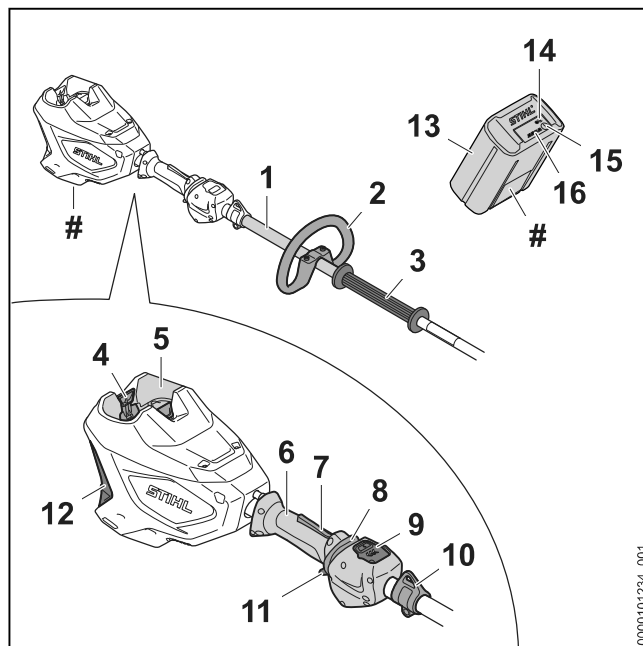
1.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

2 Sommario

2.1 Tosasiepi STIHL HLA 140.0 K, 140.0 K B e batteria



1 Stelo

Lo stelo unisce tutti i componenti.

2 Impugnatura circolare

L'impugnatura circolare serve per tenere e guidare il tosasiepi.

3 Guaina di presa

La guaina di presa serve per tenere e guidare il tosasiepi.

4 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

5 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

6 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il tosasiepi.

7 Blocco leva di comando

Il blocco leva di comando sblocca la leva di comando.

8 cursore di sblocco

Il cursore di sblocco serve per accendere il tosasiepi.

9 Quadro di comando, 2.4

Il quadro di comando (HMI) viene utilizzato per visualizzare lo stadio di potenza, le anomalie e gli stati operativi.

10 Occhiello di trasporto

L'occhiello di trasporto serve per agganciare il sistema di trasporto.

11 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il tosa- siepi.

12 Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria filtra l'aria aspirata dal motore.

13 Batteria

La batteria alimenta di energia il tosa- siepi.

14 LED "BLUETOOTH®" (solo per le batterie con)

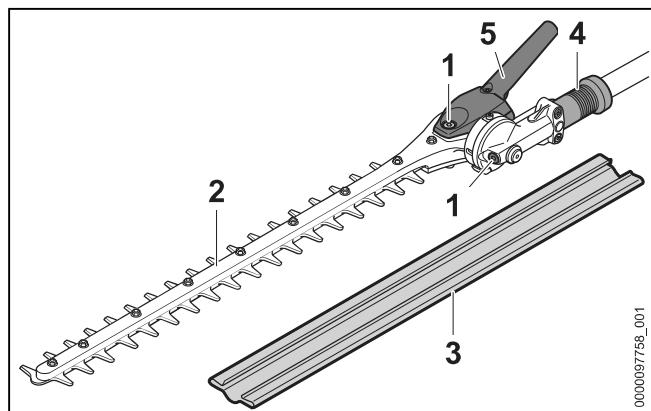
Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®.

15 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

16 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

Targhetta dei dati tecnici con numero di matricola**Lama regolabile****1 Vite di chiusura**

La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

2 Lama

Le lame tagliano il materiale.

3 Riparo per lama

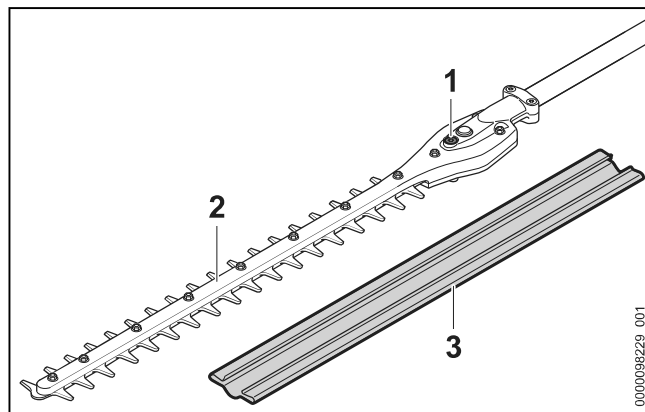
Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

4 Bussola di scorrimento

La bussola di scorrimento sblocca la posizione angolare delle lame.

5 Leva girevole

La leva girevole serve per regolare l'angolazione delle lame.

**Lama non regolabile****1 Vite di chiusura**

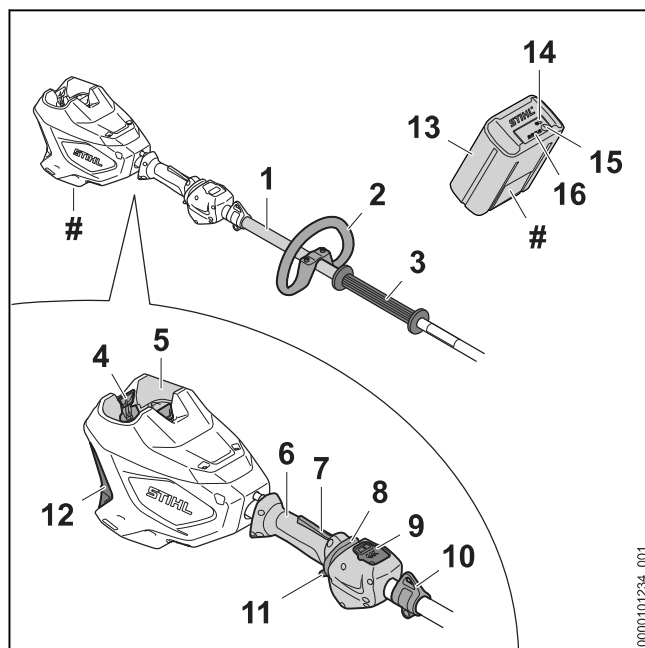
La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

2 Lama

Le lame tagliano il materiale.

3 Riparo per lama

Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

2.2 Tosasiepi STIHL HLA 140.0, 140.0 B e batteria**1 Stelo**

Lo stelo unisce tutti i componenti.

2 Impugnatura circolare

L'impugnatura circolare serve per tenere e guidare il tosa- siepi.

3 Guaina di presa

La guaina di presa serve per tenere e guidare il tosa- siepi.

4 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

5 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

6 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il tosasiepi.

7 Blocco leva di comando

Il blocco leva di comando sblocca la leva di comando.

8 cursore di sblocco

Il cursore di sblocco serve per accendere il tosasiepi.

9 Quadro di comando, 2.4

Il quadro di comando (HMI) viene utilizzato per visualizzare lo stadio di potenza, le anomalie e gli stati operativi.

10 Occhiello di trasporto

L'occhiello di trasporto serve per agganciare il sistema di trasporto.

11 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il tosasiepi.

12 Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria filtra l'aria aspirata dal motore.

13 Batteria

La batteria alimenta di energia il tosasiepi.

14 LED "BLUETOOTH®" (solo per le batterie con)

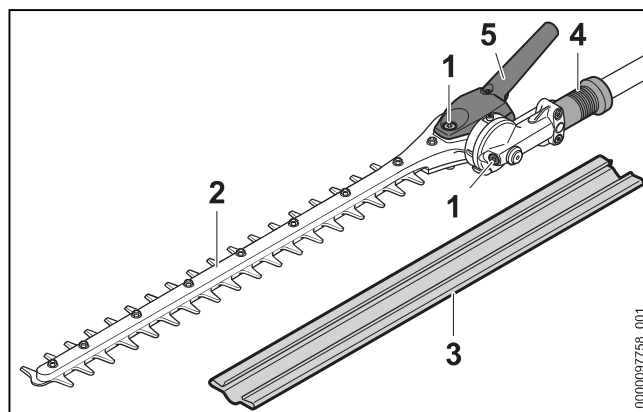
Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®.

15 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

16 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

Targhetta dei dati tecnici con numero di matricola**Lama regolabile****1 Vite di chiusura**

La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

2 Lama

Le lame tagliano il materiale.

3 Riparo per lama

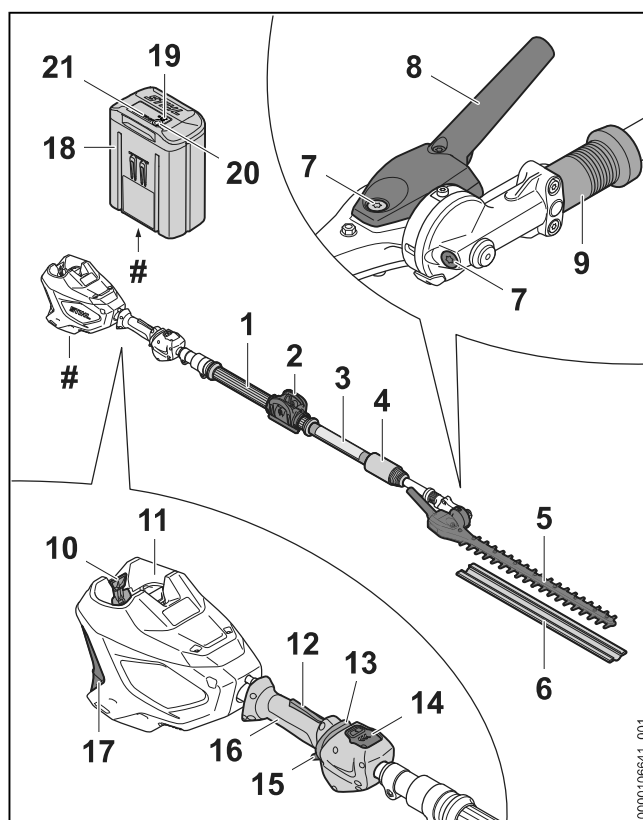
Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

4 Bussola di scorrimento

La bussola di scorrimento sblocca la posizione angolare delle lame.

5 Leva girevole

La leva girevole serve per regolare l'angolazione delle lame.

2.3 Tosasiepi STIHL HLA 150.0, 150.0 B e batteria

1 Guaina di presa

La guaina di presa serve per tenere e guidare il tosasiepi.

2 Graffa

La graffa serve per agganciare il sistema di trasporto.

3 Stelo

Lo stelo unisce tutti i componenti.

4 Dado di bloccaggio

Il dado di bloccaggio serve a impostare la lunghezza dello stelo.

5 Lama

Le lame tagliano il materiale.

6 Riparo per lama

Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

7 Vite di chiusura

La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

8 Leva girevole

La leva girevole serve per regolare l'angolazione delle lame.

9 Bussola di scorrimento

La bussola di scorrimento sblocca la posizione angolare delle lame.

10 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

11 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

12 Blocco leva di comando

Il blocco leva di comando sblocca la leva di comando.

13 Corsore di sblocco

Il corsore di sblocco serve per accendere il tosasiepi.

14 Quadro di comando, 2.4

Il quadro di comando (HMI) viene utilizzato per visualizzare lo stadio di potenza, le anomalie e gli stati operativi.

15 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne il tosasiepi.

16 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il tosasiepi.

17 Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria filtra l'aria aspirata dal motore.

18 Batteria

La batteria alimenta di energia il tosasiepi.

19 LED

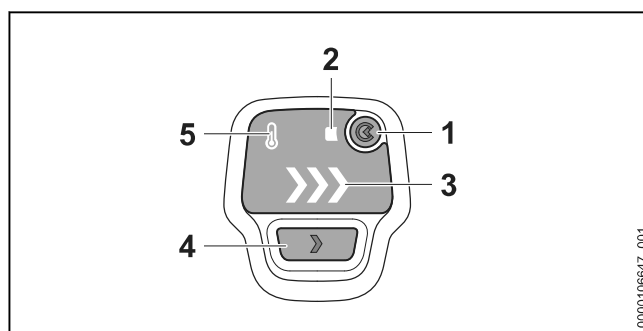
I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

20 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

21 LED "BLUETOOTH®" (solo per le batterie con)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina**2.4 Quadro di comando****1 Pulsante "BLUETOOTH®" ⁷**

Il pulsante "BLUETOOTH®" attiva e disattiva l'interfaccia radio Bluetooth®.

2 LED "BLUETOOTH®" ⁷

Quando si aziona il tasto "BLUETOOTH®", i LED indicano l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®.

3 LED "LIVELLO DI POTENZA" ⁷

I LED indicano il livello di potenza impostato.

4 Tasto del livello di potenza ⁷

Il tasto del livello di potenza serve per regolare il livello di potenza.

5 LED "SURRISCALDAMENTO"

Questo LED indica un surriscaldamento.

2.5 Simboli

I simboli possono essere applicati sul tosasiepi e sulla batteria e hanno i seguenti significati:



In questa posizione il dado di bloccaggio è aperto. È possibile estrarre lo stelo.

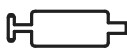
⁷Presente nella dotazione in base alla versione e al mercato



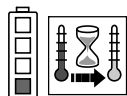
In questa posizione il dado di bloccaggio è chiuso. Lo stelo non si riesce ad estrarre.



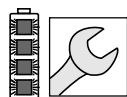
Questo simbolo indica il cursore di sblocco.



Questo simbolo indica l'apertura per il grasso polivalente STIHL.



1 LED si illumina in rosso. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.



LWA Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.



La batteria viene caricata con un caricabatterie STIHL. I caricabatterie autorizzati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.



La batteria e il tosasiepi hanno un'interfaccia radio Bluetooth® e possono essere collegati all'app STIHL connected.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto di energia della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.

3 Avvertenze di sicurezza

3.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento su tosasiepi o batteria hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Indossare occhiali ed elmetto di protezione.



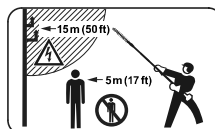
Indossare gli stivali di protezione.



Indossare guanti da lavoro.



Non toccare le lame in movimento.



Osservare la distanza di sicurezza.



Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.



Non toccare le superfici roventi.

3.2 Uso conforme

Il tosasiepi STIHL HLA 140.0, 140.0 B è destinato al taglio di piante tappezzanti, siepi alte, arbusti alti, cespugli alti e sterpaglia alta.

Il tosasiepi STIHL HLA 140.0 K, 140.0 K B è destinato al taglio di siepi, arbusti alti, cespugli e sterpaglia.

Il tosasiepi STIHL HLA 150.0, 150.0 B è destinato al taglio di siepi alte, arbusti alti, cespugli alti e sterpaglia alta.

Il tosasiepi può essere usato sotto la pioggia.

Il tosasiepi è alimentato da una batteria STIHL AP o STIHL AR.

Nel quadro di comando con un pulsante "BLUETOOTH®" è montata una cella a bottone agli ioni di litio 1654 non sostituibile.

Il tosasiepi con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la trasmissione di informazioni al tosasiepi tramite tecnologia Bluetooth®.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e la trasmissione di informazioni alla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

AVVERTENZA

- Le batterie non approvate da STIHL per il tosasiepi possono provocare incendi ed esplo-

sioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.

- ▶ Utilizzare il tosasiepi con una batteria STIHL AP o una batteria STIHL AR.
- Se il tosasiepi o la batteria non sono utilizzati in modo conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
 - ▶ Utilizzare il tosasiepi come descritto sulle presenti istruzioni d'uso.
 - ▶ Utilizzare la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, nelle istruzioni d'uso della batteria STIHL AR, nell'app STIHL connected e all'indirizzo www.connect.stihl.com.

3.3 Requisiti per l'utilizzatore

! AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi derivanti dal tosasiepi e dalla batteria. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.



- ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

- ▶ Se il tosasiepi o la batteria viene ceduto/a ad un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utilizzatore è riposato.
 - L'utilizzatore dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il tosasiepi e la batteria e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.
 - L'utilizzatore è in grado di riconoscere e valutare i rischi del tosasiepi e della batteria.
 - L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il tosasiepi.

- L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.

- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

3.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

! AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel tosasiepi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Legare i capelli lunghi e fissarli in modo che siano sopra le spalle.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



- ▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità secondo la norma EN 166 o EN ISO 16321 o secondo le prescrizioni nazionali.

- La caduta di oggetti può provocare lesioni alla testa.



- ▶ Indossare un elmetto protettivo.

- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata della polvere. La polvere inalata può essere dannosa per la salute e provocare reazioni allergiche.
 - ▶ Se si solleva polvere, indossare una mascherina antipolvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nel tosasiepi. Se l'utilizzatore non indossa indumenti idonei potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Indossare indumenti aderenti.
 - ▶ Togliersi scarpe o gioielli.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto con le lame. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

- Se l'utilizzatore indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



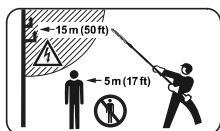
- ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

3.5 Zona di lavoro e area circostante

3.5.1 Tosasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli del tosasiepi e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Ciò potrebbe causare loro lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- ▶ Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 5 m attorno all'area di lavoro.

- ▶ Mantenere una distanza di 5 m dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare il tosasiepi incustodito.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il tosasiepi.
- I componenti elettrici del tosasiepi possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile o esplosivo.

3.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
 - ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
 - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irreparabilmente. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 19.5.



- ▶ Non immergere la batteria in liquidi.
- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche, sali e fertilizzanti.

3.6 Condizioni di sicurezza

3.6.1 Tosasiepi

Il tosasiepi si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il tosasiepi non è danneggiato.
- Il tosasiepi è pulito.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- Le lame sono montate correttamente.
- Sono montati accessori originali STIHL specifici per questo tosasiepi.
- Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Lavorare con il tosasiepi solo se non è danneggiato.
 - ▶ Se il tosasiepi è sporco: Pulire il tosasiepi.
 - ▶ Non modificare il tosasiepi.
 - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con il tosasiepi.
 - ▶ Montare accessori originali STIHL specifici per questo tosasiepi.
 - ▶ Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie del tosasiepi.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

3.6.2 Lama

Le lame si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le lame non sono danneggiate.
- Le lame non sono deformate.
- Le lame si muovono agevolmente.
- Le lame sono affilate correttamente.
- Le lame sono prive di bava.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama ed essere scagliati via. Pericolo di gravi lesioni a persone.
 - ▶ Lavorare con la lama solo se non è danneggiata.
 - ▶ Affilare e sbavare correttamente le lame.
 - ▶ In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

3.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  19.6.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire la batteria.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.

- ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

3.7 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di luce e di visuale sono scarse: Non lavorare con il tosasiepi.
 - ▶ Comandare solo il tosasiepi.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
 - ▶ Non lavorare mai su scale o su alberi in posizione eretta.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- Se l'utente lavora al di sopra dell'altezza delle spalle, può stancarsi prima. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Lavorare al di sopra dell'altezza delle spalle solo per brevi intervalli di tempo.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
- Se la lama in movimento incontra un oggetto duro, può arrestarsi rapidamente. Con le conseguenti forze di reazione, l'operatore può perdere il controllo sul tosasiepi e rimanere gravemente ferito.
 - ▶ Tenere il tosasiepi con ambedue le mani.
 - ▶ Prima di lavorare, verificare la presenza di oggetti duri e toglierli nella siepe e rimuoverli.
- Le lame in movimento possono tagliare l'operatore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.



- ▶ Non toccare le lame in movimento.
- ▶ Se le lame sono bloccate da un oggetto: Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.

- Se il tosasiepi durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che il tosasiepi non sia in condizioni di sicurezza. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso il tosasiepi.

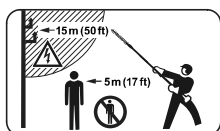


- ▶ Indossare guanti.

- ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
- ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- Se viene rilasciata la leva di comando, le lame continuano a muoversi ancora per breve tempo. Le lame in movimento possono tagliare le persone. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Attendere che le lame non si muovano più.
- In situazioni di pericolo, l'utilizzatore potrebbe farsi prendere dal panico e non posare il sistema di trasporto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Esercitarsi nel posare il sistema di trasporto.

⚠ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, le lame di taglio rischiano di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.



- ▶ Mantenere una distanza di 15 m dai cavi sotto tensione.

3.8 Trasporto

3.8.1 Tosasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il tosasiepi può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ▶ Fissare il tosasiepi con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

3.8.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

3.9 Conservazione

3.9.1 Tosasiepi

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal tosasiepi. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ▶ Conservare il tosasiepi fuori dalla portata di bambini.
- I contatti elettrici sul tosasiepi e i componenti metallici possono corrodere in caso di umidità. Il tosasiepi può essere danneggiato.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Conservare il tosasiepi in luogo pulito e asciutto.

3.9.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.

- ▶ Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - ▶ Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - ▶ Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - ▶ Conservare la batteria separata dal tosasiepi.
 - ▶ Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria,  19.5.

3.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, il tosasiepi potrebbe accendersi accidentalmente. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Estrarre la batteria.

- Durante il lavoro la scatola riduttore potrebbe diventare rovente. L'utente può scottarsi.



- ▶ Non toccare la scatola riduttore calda.

- L'uso di detergenti corrosivi, la pulizia con getto d'acqua od oggetti appuntiti può danneggiare il tosasiepi, le lame o la batteria. Se il tosasiepi, la lama o la batteria non vengono sottoposti a manutenzione o a pulizia corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
 - ▶ Pulire tosasiepi, lama e batteria seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.
- Se il tosasiepi, la lama o la batteria non vengono sottoposti a manutenzione o a riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di

sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.

- ▶ Non sottoporre il tosasiepi e la batteria a manutenzione o riparazione autonome.
- ▶ Se il tosasiepi o la batteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- ▶ Sottoporre le lame a manutenzione esattamente come descritto sulle istruzioni per l'uso.

- Durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione delle lame, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

4 Preparare il tosasiepi

4.1 Preparazione all'uso del tosasiepi

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Tosasiepi,  3.6.1.
 - Lama,  3.6.2.
 - Batteria,  3.6.3.
- ▶ Controllare la batteria,  10.2.
- ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Pulire il tosasiepi,  15.1.
- ▶ Assemblare il tosasiepi,  7.
- ▶ Montare l'impugnatura circolare (HLA 140.0, 140.0 B),  7.3.
- ▶ Montare l'impugnatura circolare (HLA 140.0 K, 140.0 K B),  7.4.
- ▶ Regolare l'angolo della lama,  11.3.
- ▶ Applicare e regolare la tracolla,  11.4.
- ▶ Controllare gli elementi di comando,  10.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare il tosasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.2 Collegamento del prodotto STIHL a un'interfaccia radio Bluetooth®-con l'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia radio Bluetooth® sul terminale mobile.

- ▶ Attivare l'interfaccia radio Bluetooth® sul quadro di comando,  6.1.1.
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere il prodotto STIHL nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

La disponibilità dell'app STIHL connected dipende dal mercato.

4.3 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.
- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria,  6.2.1.
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

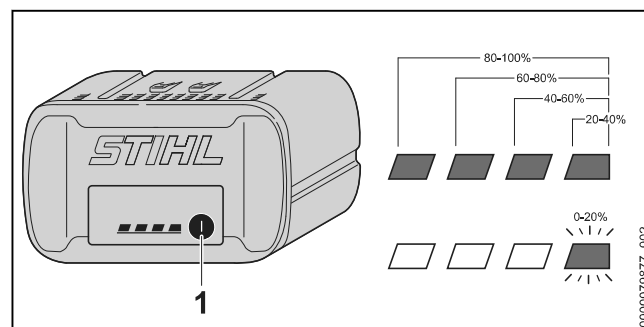
5 Carica della batteria e LED

5.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati,  19.6. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

5.3 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- ▶ Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti,  18. Nel tosasiepi o nella batteria è presente un guasto.

6 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

6.1 Tosasiepi

6.1.1 Attivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®

Attivazione dell'interfaccia radio Bluetooth® sul quadro di comando

- ▶ Accendere il tosasiepi.
- ▶ Tenere premuto il pulsante "BLUETOOTH®" per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  si illumina di blu per circa 5 secondi.

L'interfaccia radio Bluetooth® sul tosasiepi è attivata.

6.1.2 Disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®

- ▶ Rimuovere il tosasiepi dall'app STIHL connected.

Disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth® sul quadro di comando

- ▶ Tenere premuto il pulsante "BLUETOOTH®" per circa 10 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte con luce blu.
L'interfaccia radio Bluetooth® del tosasiepi è disattivata.

6.2 Batteria

6.2.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  si illumina di blu.
L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

6.2.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte in blu.
L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

6.2.3 Ripristinare alle impostazioni di fabbrica la batteria con un'interfaccia Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

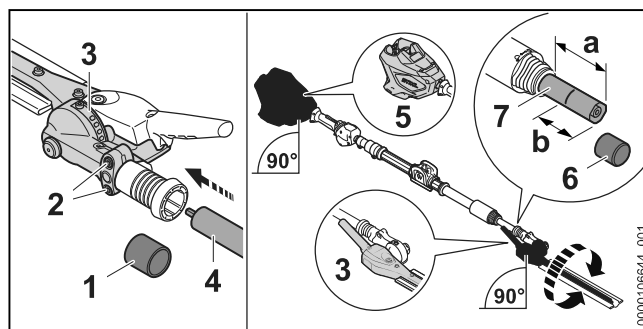
Se la batteria viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica, tutti i dati specifici dell'utente vengono cancellati.

- ▶ Premere rapidamente 4 volte consecutive e la quarta volta tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  non inizia a lampeggiare di luce blu.
- ▶ Rilasciare immediatamente il pulsante.
- ▶ Collegare la batteria all'app STIHL connected e verificare se tutti i dati specifici dell'utente sono cancellati.

7 Assemblare il tosasiepi

7.1 Assemblaggio del tosasiepi (HLA 150.0, 150.0 B)

- ▶ Spegner il tosasiepi ed estrarre la batteria.

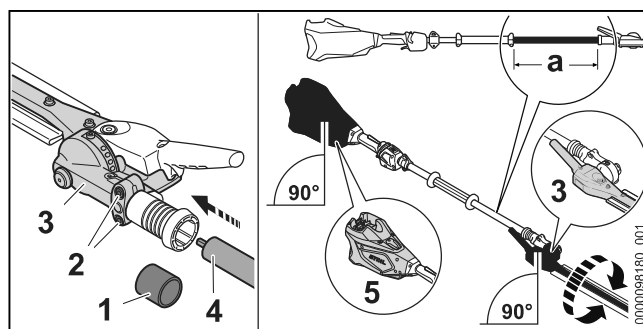


- ▶ Togliere il cappuccio di protezione (1).
- ▶ Allentare le viti (2).
- ▶ Togliere il cappuccio di protezione (6).
- ▶ Impostare la lunghezza dello stelo su $a = 25$ cm.
- ▶ Contrassegnare lo stelo (7) su $b = 12$ cm.
- ▶ Spingere il riduttore (3) fino al contrassegno sullo stelo (4).
- ▶ Regolare la scatola (5) e il riduttore (3) come illustrato in figura.
- ▶ Stringere forte le viti (2).

Il tosasiepi non deve più essere smontato.

7.2 Assemblaggio del tosasiepi (HLA 140.0, 140.0 B, 140.0 K, 140.0 K B)

- ▶ Spegner il tosasiepi ed estrarre la batteria.

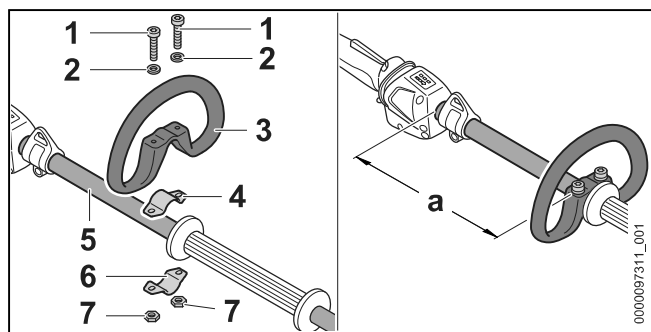


- ▶ Togliere il cappuccio di protezione (1).
- ▶ Allentare le viti (2).
- ▶ Applicare il riduttore (3) sullo stelo (4), in modo che siano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - Per l'assemblaggio di un modello HLA 140.0, 140.0 B: $a = \text{ca. } 53$ cm
 - Per l'assemblaggio di un modello HLA 140.0 K, 140.0 K B: $a = \text{ca. } 38$ cm
- ▶ Regolare la scatola (5) e il riduttore (3) come illustrato in figura.
- ▶ Stringere forte le viti (2).

Il tosasiepi non deve più essere smontato.

7.3 Montaggio dell'impugnatura circolare (HLA 140.0, 140.0 B)

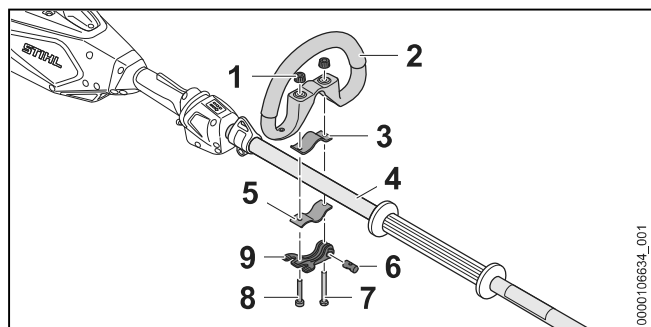
- ▶ Spegner il tosasiepi ed estrarre la batteria.



- ▶ Sistemare la fascetta (4) nell'impugnatura circolare (3).
- ▶ Applicare l'impugnatura circolare (3) con la fascetta (4) sullo stelo (5).
- ▶ Applicare le rondelle (2) sulle viti (1).
- ▶ Premere la fascetta (6) contro lo stelo (5).
- ▶ Introdurre le viti (1) attraverso i fori nell'impugnatura circolare (3) e nelle fascette (4 e 6).
- ▶ Spostare l'impugnatura circolare (3) in modo che la distanza (a) sia pari a 20 cm.
- ▶ Avvitare i dadi (7) e serrarli.

7.4 Montaggio dell'impugnatura circolare (HLA 140.0 K, 140.0 K B)

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.



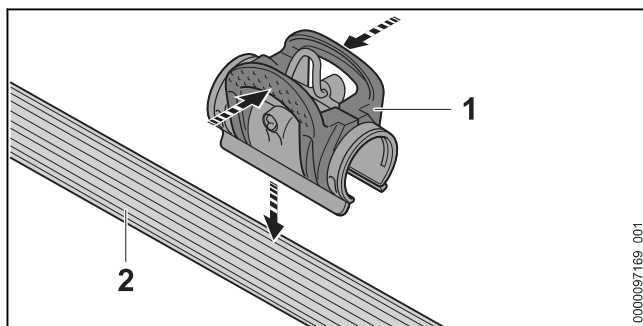
- ▶ Introdurre il perno (6) nell'apertura nel tenditore rapido (9). Allineare il perno (6) in modo che il suo intaglio si trovi in basso.
- ▶ Sistemare la fascetta (3) nell'impugnatura circolare in modo da far combaciare i fori.
- ▶ Applicare l'impugnatura circolare (2) con la fascetta (3) sullo stelo (4).
- ▶ Introdurre la vite lunga (7) nel perno e nel tenditore rapido (9) attraversando i fori.
- ▶ Premere la fascetta (5) contro lo stelo e allinearla in modo da far combaciare i fori.
- ▶ Introdurre la vite corta (8) attraverso i fori.
- ▶ Introdurre la vite lunga (7) attraverso i fori.
- ▶ Avvitare i dadi zigrinati (1).
- ▶ Chiudere il tenditore rapido (9).

Se l'impugnatura circolare (2) non si sposta più, la sua lunghezza è fissata.

- ▶ Se si riesce a spostare l'impugnatura circolare (2):
 - ▶ Aprire il tenditore rapido (9).
 - ▶ Stringere i dadi zigrinati (1).
 - ▶ Chiudere il tenditore rapido (9).
 Non si riesce più a spostare l'impugnatura circolare (2).
- ▶ Se il tenditore rapido (9) non può essere completamente chiuso:
 - ▶ Aprire il tenditore rapido (9).
 - ▶ Allentare i dadi zigrinati (1).
 - ▶ Chiudere il tenditore rapido (9).
 Non si riesce più a spostare l'impugnatura circolare (2).

7.5 Montaggio della graffa (HLA 150.0, 150.0 B)

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.

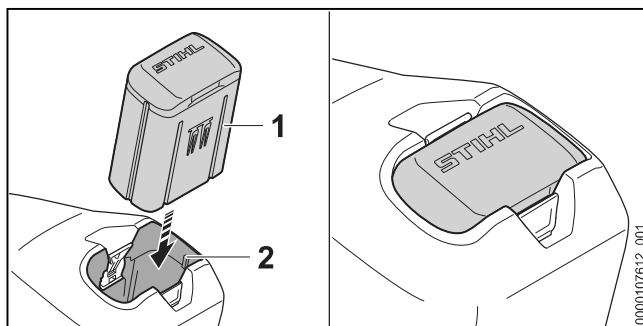


- ▶ Premere la graffa (1) e applicarla sulla guaina di presa (2).

La graffa non deve più essere smontata.

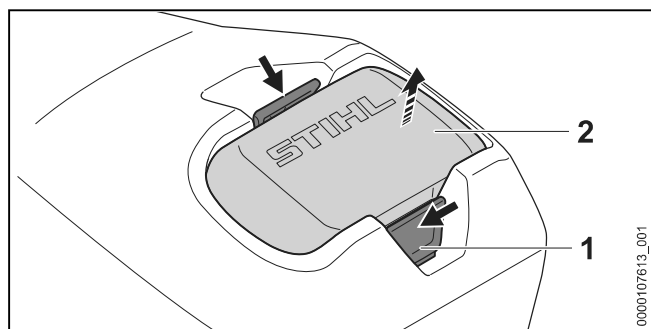
8 Inserire e togliere la batteria

8.1 Inserimento della batteria



- ▶ Spingere la batteria (1) fino all'arresto nel vano batteria (2). La batteria (1) scatta con un clic ed è bloccata.

8.2 Estrazione della batteria

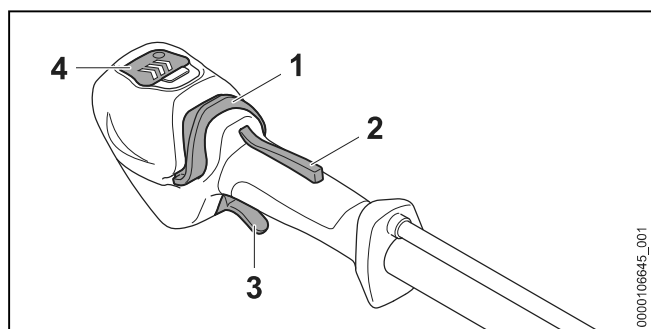


- Premere entrambe le leve di bloccaggio (1). La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

9 Accendere e spegnere il tosasiepi

9.1 Accensione del tosasiepi

- Tenere il tosasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere il tosasiepi con l'altra mano sulla guaina di presa di modo che il pollice la stringa.



- Premere e tenere premuto il blocco leva di comando (2).
- Spingere il cursore di sblocco (1) con il pollice in direzione della guaina di presa. Il LED (4) si accende.
- Premere e tenere premuta la leva di comando (3) con l'indice. Il tosasiepi accelera e le lame si muovono.

Si può accendere il tosasiepi anche premendo prima il cursore di sblocco (1) e poi, entro 5 secondi (finché il LED (4) lampeggia) il blocco leva di comando (2). Così si sblocca la leva di comando (3) e il tosasiepi è pronto per l'uso.

Quando si rilasciano la leva di comando (3) e il relativo blocco (2) dopo l'accensione, il LED rimane acceso ancora per 5 secondi. Fintanto che i LED sono accesi, il tosasiepi può essere nuovamente acceso senza azionare il cursore di sblocco (1).

9.2 Spegnere il tosasiepi

- Rilasciare la leva di comando e il bloccaggio leva di comando.
- Attendere che le lame non si muovano più.
- Se le lame continuano a girare, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL. Il tosasiepi è guasto.

10 Controllare tosasiepi e batteria

10.1 Controllare gli elementi di comando

Blocco leva di comando e leva di comando

- Estrarre la batteria.
- Tentare di premere la leva di comando, senza azionare il relativo blocco.
- Se si riesce a premere la leva di comando, non usare il tosasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL. Il blocco della leva di comando è difettoso.
- Premere a fondo il blocco leva di comando e tenerlo premuto.
- Premere a fondo e poi rilasciare la leva di comando.
- Se la leva di comando o il relativo blocco sono difficili da muovere o non ritornano nella posizione di partenza, non usare il tosasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL. La leva di comando e/o il relativo blocco leva sono difettosi.

Accendere il tosasiepi

- Inserire la batteria.
- Premere a fondo il blocco leva di comando e tenerlo premuto.
- Spingere il cursore di sblocco con il pollice in direzione della lama.
- Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando. Le lame si muovono.
- Se lampeggiano 3 LED rossi: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Nel tosasiepi è presente un malfunzionamento.
- Rilasciare la leva di comando. Le lame non si muovono più.
- Se le lame continuano a girare, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL. Il tosasiepi è guasto.

10.2 Controllare la batteria

- Premere il tasto sulla batteria. I LED si accendono o lampeggiano.

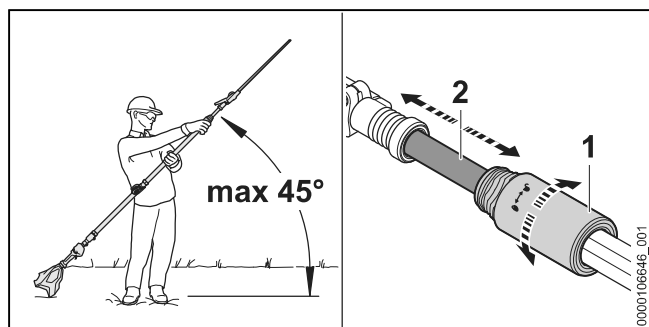
- Se i LED non si accendono o lampeggiano:
Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Nella batteria vi è un malfunzionamento.

11 Lavorare con il tosasiepi

11.1 Regolazione della lunghezza dello stelo (HLA 150.0, 150.0 B)

Lo stelo può essere regolato in diverse lunghezze in base all'applicazione e alla statura dell'utente.

- Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.



- Girare il dado di bloccaggio (1) di mezzo giro in direzione ⤴.
- Regolare lo stelo (2) sulla lunghezza desiderata.
- Girare il dado di bloccaggio (1) fino all'arresto in direzione ⤴.
- Verificare che lo stelo (2) non si sposti più e che il dado di bloccaggio (1) sia chiuso fino al riscontro in direzione ⤴.

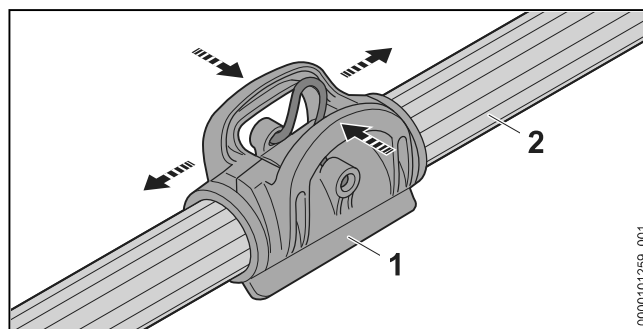
Se lo stelo (2) non si sposta più e il dado di bloccaggio è girato fino all'arresto in direzione ⤴, la lunghezza dello stelo è regolata in modo stabile.

11.2 Orientamento della graffa (HLA 150.0, 150.0 B)

La graffa può essere spostata in varie posizioni, a prescindere dalla lunghezza dello stelo.

La batteria e la lama influiscono sul bilanciamento del tosasiepi. Il tosasiepi deve essere bilanciato con lama montata e batteria inserita.

- Spegnerne il tosasiepi.

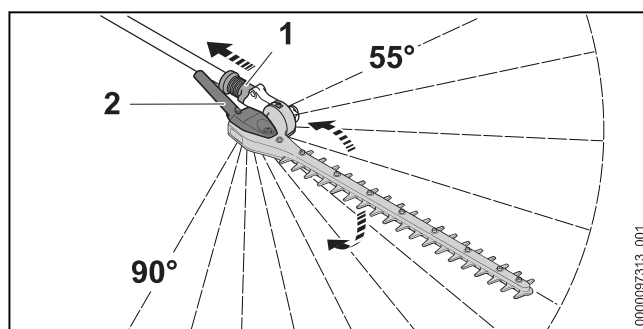


- Premere la graffa (1) e farla scorrere lungo la guaina di presa (2).

11.3 Regolare l'angolo della lama

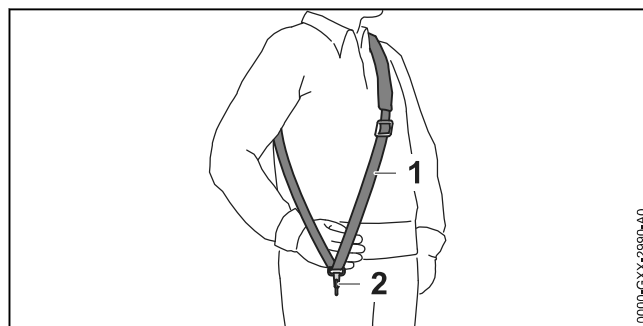
L'angolo della lama può essere regolato, a seconda dell'uso e della statura dell'utente, in 4 diverse posizioni verso l'alto e 7 diverse posizioni verso il basso.

- Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.



- Tirare indietro la bussola scorrevole (1) e tenerla in posizione.
- Prendere la leva girevole (2) con la mano e impostare l'angolo desiderato.
- Rilasciare la bussola scorrevole (1).
- Muovere la leva girevole (2) fino all'innesto a scatto della bussola scorrevole (1).
La bussola scorrevole (1) è sull'alloggiamento. L'angolo della lama è impostato.
- Verificare che la leva girevole (2) non si muova più.

11.4 Applicare e regolare la tracolla

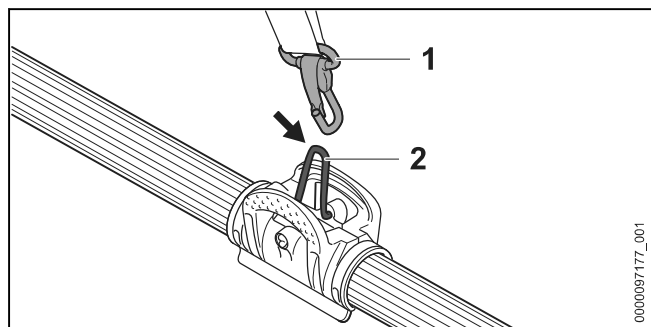


- Applicare la tracolla semplice (1).
- Regolare la tracolla semplice (1) in modo tale che il moschettone (2) si trovi a circa un palmo sotto l'anca destra.

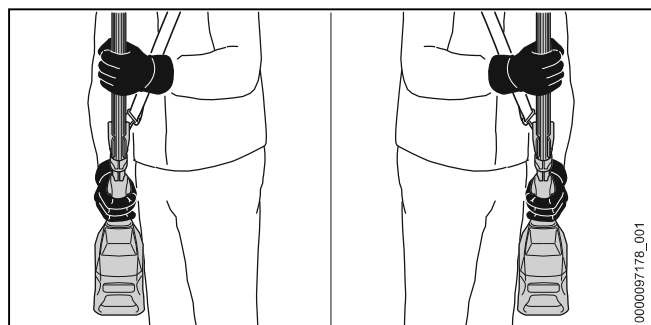
Altri sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati sulle presenti istruzioni per l'uso,  20.1.

11.5 Tenuta e guida del tosasiepi

HLA 150.0, 150.0 B

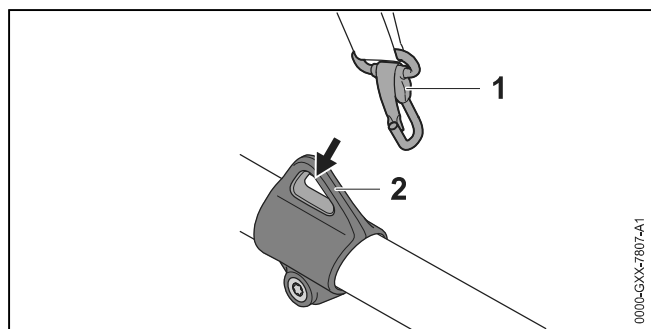


- Agganciare l'occhiello di trasporto (2) al moschettone (1).

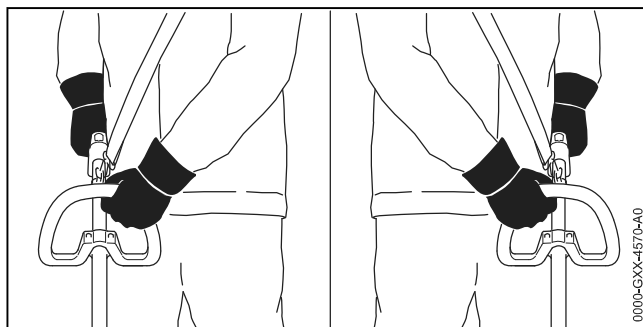


- Tenere il tosasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere il tosasiepi con l'altra mano sulla guaina di presa di modo che il pollice la stringa.

HLA 140.0, 140.0 B, 140.0 K, 140.0 K B



- Agganciare l'occhiello di trasporto (2) al moschettone (1).

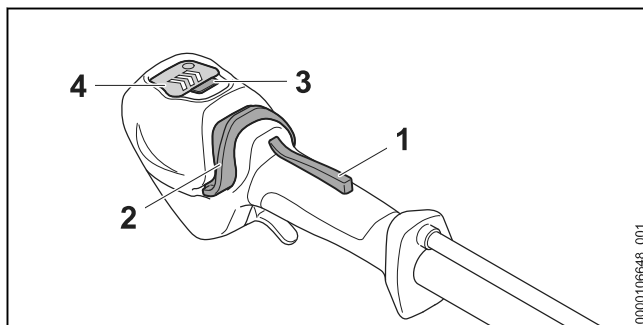


- Tenere il tosasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere il tosasiepi con l'altra mano sull'impugnatura circolare di modo che il pollice la stringa.

11.6 Impostazione del livello di potenza (HLA 140.0 B, 140.0 K B, 150.0 B)

A seconda dell'applicazione è possibile impostare 3 livelli di potenza. I LED indicano il livello di potenza impostato. Maggiore è il livello di potenza, tanto più velocemente si muovono le lame.

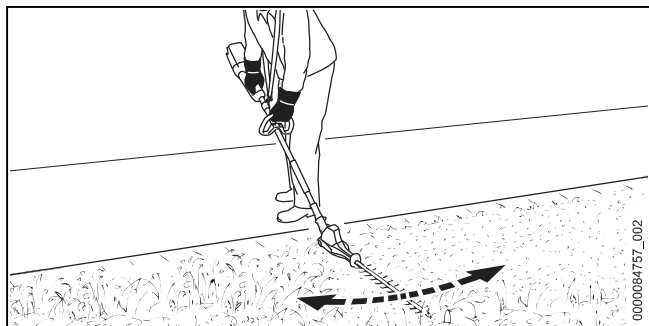
Il livello di potenza impostato incide sulla durata della batteria. Più è basso il livello di potenza, tanto più lunga sarà la durata della batteria.



- Premere il blocco leva di comando (1) e tenerlo premuto.
- Spingere il cursore di sblocco (2) con il pollice in direzione della lama.
I LED sul quadro di comando si accendono e indicano il livello di potenza impostato.
- Premere il tasto del livello di potenza (3).
È impostato il livello di potenza successivo. Al terzo livello di potenza segue nuovamente il primo.
- Premere il tasto del livello di potenza (3) tante volte fino a raggiungere il livello di potenza desiderato.

11.7 Taglio

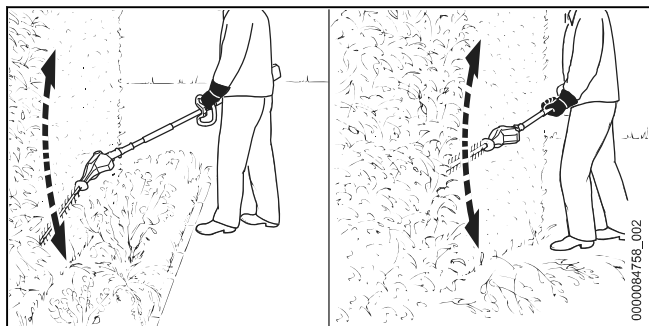
Tagliare vicino ai bordi



- Tenere le lame angolate.
- Spostare il tosasiepi uniformemente a destra ed a sinistra.
- Avanzare lentamente e in modo controllato.

Taglio verticale

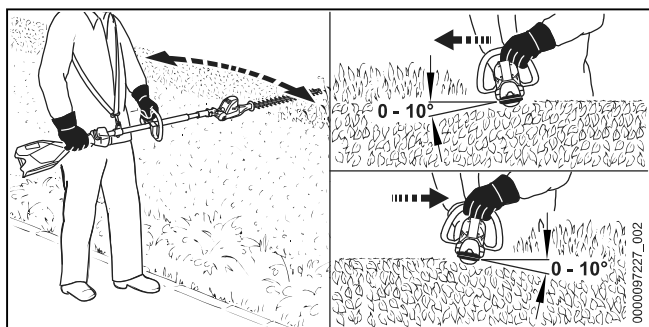
- Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno svettatoio o con una motosega.



- Se occorre tagliare ad una certa distanza dalla siepe: Tenere le lame angolate.
- Guidare il tosasiepi, su un lato della siepe, con movimento ad arco dal basso verso l'alto.
- Avanzare lentamente e in modo controllato.
- Tagliare allo stesso modo l'altro lato della siepe.

Taglio orizzontale

- Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno svettatoio o con una motosega.

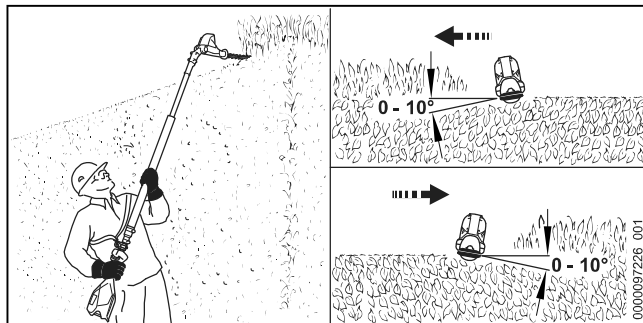


- Applicare la lama sulla parte superiore della siepe con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.

- Guidare il tosasiepi in senso orizzontale e ad arco e tagliare la siepe.

Taglio dall'alto

- Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno svettatoio o con una motosega.



- Tenere le lame completamente angolate.
- Applicare la lama sulla parte superiore della siepe con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.
- Guidare il tosasiepi in senso orizzontale e ad arco e tagliare la siepe.

Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, 19.6.

12 Dopo il lavoro

12.1 Dopo il lavoro

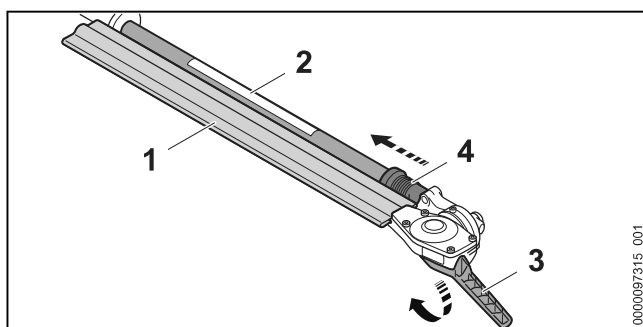
- Spegner il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- Se il tosasiepi è bagnato, lasciarlo asciugare.
- Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 19.6.
- Pulire il tosasiepi.
- Pulire le lame.
- Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- Pulire la batteria.

13 Trasporto

13.1 Trasporto del tosasiepi

- Spegner il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.

Trasporto a mano del tosasiepi



- ▶ Tirare indietro la bussola scorrevole (4) e tenerla in posizione.
- ▶ Prendere la leva girevole (3) con la mano e ribaltare completamente la lama (1). Le lame (1) sono parallele allo stelo (2).
- ▶ Rilasciare la bussola scorrevole (4). La bussola scorrevole (4) scatta e si trova sull'alloggiamento. Le lame (1) sono in posizione di trasporto.
- ▶ Trasportare il tosasiepi tenendolo dallo stelo in modo tale che le lame (1) siano rivolte verso il retro.

Trasporto del tosasiepi su un veicolo

- ▶ Fissare il tosasiepi di modo che non si ribalti e che non si possa muovere.

13.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Conservazione

14.1 Conservazione del tosasiepi

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Spingere il riparo per lama sulle lame fino a coprirle completamente.
- ▶ Conservare il tosasiepi in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il tosasiepi non può ribaltarsi né muoversi.
 - Il tosasiepi è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il tosasiepi è pulito e asciutto.

14.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è scollegata dal tosasiepi.

- Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
- La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  19.5.

AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riportarla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).
 - ▶ Conservare la batteria separata dal tosasiepi.

15 Pulizia

15.1 Pulire il tosasiepi

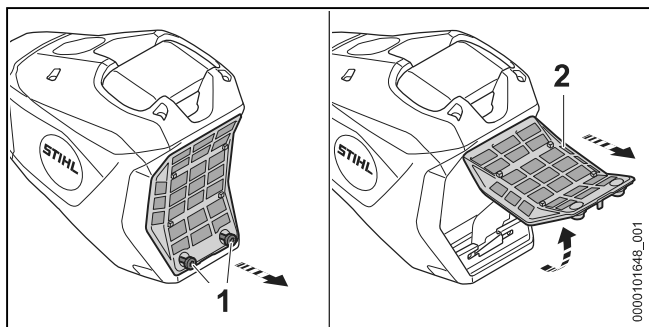
- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Pulire il tosasiepi con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ▶ Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.

15.2 Pulire le lame di taglio

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.
- ▶ Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- ▶ Introdurre la batteria.
- ▶ Accendere il tosasiepi per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.

15.3 Pulizia del filtro dell'aria

- ▶ Spegnerne il tosasiepi ed estrarre la batteria.



- Pulire la zona attorno al filtro dell'aria (2) con un panno umido o un pennello.
 - Ruotare le viti (1) in senso antiorario finché non si riesce a togliere il filtro dell'aria (2).
 - Ribaltare il filtro dell'aria (2) verso l'alto e toglierlo.
 - Sciacquare via la sporcizia sulla parte esterna del filtro dell'aria (2) sotto acqua corrente.
 - Se il filtro dell'aria (2) è danneggiato: Inserire il filtro (2).
 - Lasciare asciugare all'aria il filtro dell'aria (2).
 - Introdurre il filtro dell'aria (2) nella sede e ribaltarlo verso il basso.
- Il filtro dell'aria (2) deve essere a filo per tutto il perimetro della sede.
- Avvitare e serrare le viti (1).

15.4 Pulizia della batteria

- Pulire la batteria con un panno umido.

16 Manutenzione

16.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni 25 ore di esercizio

- Lubrificare il riduttore.

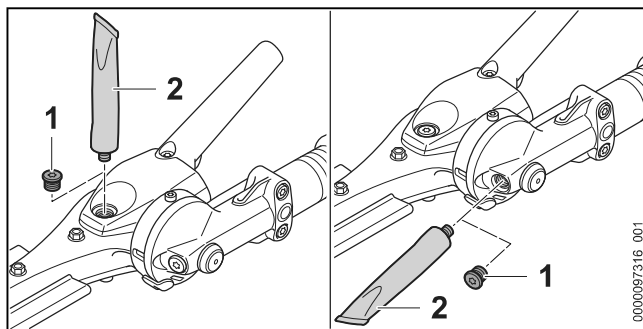
Ogni 50 ore di esercizio

- Pulire il filtro dell'aria.

Ogni anno

- Fare controllare il tosasiepi da un rivenditore STIHL.

16.2 Lubrificare il riduttore



- Svitare la vite di chiusura (1).
- Se non si vede grasso sulle viti di chiusura (1):
 - Avvitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (2).
 - Premere 5 g di grasso per riduttori STIHL nella scatola del riduttore.
 - Svitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (2).
 - Avvitare i tappi a vite (1) e stringere.
 - Accendere il tosasiepi per 1 minuto. Il grasso per riduttori STIHL si distribuisce uniformemente.

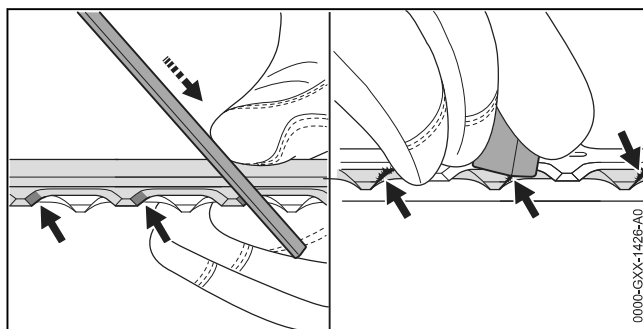
16.3 Affilatura delle lame

STIHL raccomanda di fare affilare le lame da un rivenditore STIHL.



AVVERTENZA

- I denti della catena delle lame di taglio sono affilati. L'utente potrebbe tagliarsi.
 - Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Spegnere il tosasiepi ed estrarre la batteria.



- Affilare ogni tagliente della lama superiore con una lima piatta STIHL eseguendo un movimento in avanti. Mantenere l'angolo di affilatura,  19.3.
- Voltare il tosasiepi.
- Affilare gli altri taglienti.
- Sbavare ogni tagliente dal basso.
- Voltare il tosasiepi.
- Sbavare gli altri taglienti.
- Con un panno umido pulire la polvere che si forma durante l'affilatura.

- Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- Accendere il tosasiepi per 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.
- In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

- Se il tosasiepi o le lame sono danneggiati: Non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.

17 Riparazione

17.1 Riparare tosasiepi e batteria

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione del tosasiepi, della lama e della batteria.

18 Eliminazione dei guasti

18.1 Eliminazione dei guasti del tosasiepi o della batteria

Guasto	LED sul quadro di comando	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
Il tosasiepi non parte quando si accende.		1 LED lampeggia in verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
		3 LED lampeggiano in rosso.	Nel tosasiepi è presente un malfunzionamento.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria. ► Accendere il tosasiepi. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi, non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
			Le lame non si muovono agevolmente.	► Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi, non usare il tosasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	Il LED "SUR-RISCALDAMENTO" lampeggia in rosso.	3 LED si accendono in rosso.	Il tosasiepi è troppo caldo.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare il tosasiepi.
		4 LED lampeggiano in rosso.	È presente un guasto nella batteria.	► Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ► Accendere il tosasiepi. ► Se 4 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

Guasto	LED sul quadro di comando	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
			Il collegamento elettrico tra tosasiepi e batteria è interrotto.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.
			Il tosasiepi o la batteria sono umidi.	▶ Lasciare asciugare il tosasiepi o la batteria,  19.6.
Il tosasiepi si spegne durante il funzionamento.	Il LED "SUR-RISCALDAMENTO" lampeggia in rosso.	3 LED si accendono in rosso.	Il tosasiepi è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare il tosasiepi.
			È presente un guasto elettrico.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere il tosasiepi.
La potenza di taglio del tosasiepi diminuisce.		-	Le lame hanno perso il filo.	▶ Affilare le lame.
Il tempo di esercizio del tosasiepi è troppo breve.			La batteria non è completamente carica.	▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			La durata della batteria è stata superata.	▶ Sostituire la batteria.
Non è possibile trovare il tosasiepi con l'app STIHL connected.	Il LED "BLUETOOTH®" non è acceso.		L'interfaccia radio Bluetooth® sul quadro di comando del tosasiepi o sul terminale mobile è disattivata.	▶ Attivare l'interfaccia radio Bluetooth® sul quadro di comando del tosasiepi e sul terminale mobile.
			La batteria nel quadro di comando non è completamente carica.	▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere il tosasiepi. La batteria nel quadro di comando viene alimentata dalla batteria nel tosasiepi.
			La distanza tra tosasiepi e terminale mobile è eccessiva.	▶ Ridurre la distanza,  19.1. ▶ Se non è ancora possibile trovare il tosasiepi con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Impossibile trovare la batteria con  con l'app STIHL connected.			L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	▶ Attivare l'interfaccia radio Bluetooth® sulla batteria e sul dispositivo mobile.
			La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	▶ Ridurre la distanza,  19.2. ▶ Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

18.2 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

19 Dati tecnici

19.1 Tosasiepi STIHL HLA 140.0, 140.0 K, 150.0

- Batterie consentite:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso senza batteria:
 - HLA 140.0: 5,6 kg
 - HLA 140.0 K: 5,2 kg
 - HLA 150.0: 6,6 kg
- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

19.2 Tosasiepi STIHL HLA 140.0 B, 140.0 K B, 150.0 B

- Batterie consentite:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso senza batteria:
 - HLA 140.0 B: 5,6 kg
 - HLA 140.0 K B: 5,2 kg
 - HLA 150.0 B: 6,6 kg
- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)
- Interfaccia radio Bluetooth® :
 - Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
 - Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
 - Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
 - Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
 - Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

19.3 Lama

HLA 140.0, HLA 140.0 B

- Distanza fra i denti: 34 mm
- Lunghezza di taglio: 600 mm
- Angolo di affilatura: 45°

HLA 140.0 K, HLA 140.0 K B

- Distanza fra i denti: 34 mm
- Lunghezza di taglio: 600 mm
- Angolo di affilatura: 45°

HLA 150.0, HLA 150.0 B

- Distanza fra i denti: 34 mm
- Lunghezza di taglio: 600 mm
- Angolo di affilatura: 45°

19.4 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con ):
 - Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
 - Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
 - Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
 - Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
 - Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

La potenza della batteria può variare a seconda del prodotto a batteria utilizzato.

19.5 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero

rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.

- ▶ Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
- ▶ Non utilizzare il tosasiepi o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
- ▶ Non conservare il tosasiepi o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

19.6 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale del tosasiepi e della batteria, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da 5 °C a 40 °C
- Impiego: da -10 °C a +40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

19.7 Valori acustici e valori vibratori

HLA 140.0

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 85 dB(A), fattore d'incertezza K_{pA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 96 dB(A), fattore d'incertezza K_{WA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/CE: 98 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con guaina di presa:
 - Impugnatura di comando: 2,3 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Guaina di presa: 3,3 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con impugnatura circolare:
 - Impugnatura di comando: 2,7 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Impugnatura circolare: 3,7 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²

- Valore vibratorio p_F misurato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 84 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²
 - Impugnatura circolare: 153 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²
- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 82 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²
 - Guaina di presa: 113 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²

HLA 140.0 K

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 85 dB(A), fattore d'incertezza K_{pA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 96 dB(A), fattore d'incertezza K_{WA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/CE: 98 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con guaina di presa
 - Impugnatura di comando: 1,8 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Guaina di presa: 3,2 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con impugnatura circolare
 - Impugnatura di comando: 2,0 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Impugnatura circolare: 3,9 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio p_F misurato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 109 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²
 - Impugnatura circolare: 167 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²
- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 117 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²
 - Guaina di presa: 205 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²

HLA 150.0

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 84 dB(A), fattore d'incertezza K_{pA} : 2 dB(A)

- Livello di potenza sonora L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 96 dB(A), fattore d'incertezza K_{WA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/CE: 98 dB(A).

Stelo completamente inserito:

- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2:
 - Impugnatura di comando: 2,8 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Guaina di presa: 2,8 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 84 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²
 - Guaina di presa: 104 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²

Stelo completamente estratto:

- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2:
 - Impugnatura di comando: 2,5 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Guaina di presa: 3,2 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 93 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²
 - Guaina di presa: 115 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²

I valori acustici e vibratori indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento e quelli in cui, pur essendo acceso, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

19.8 Valori acustici e valori vibratori

HLA 140.0 B

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 85 dB(A), fattore d'incertezza K_{pA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 96 dB(A), fattore d'incertezza K_{WA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/CE: 98 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con guaina di presa:
 - Impugnatura di comando: 2,3 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Guaina di presa: 3,3 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con impugnatura circolare:
 - Impugnatura di comando: 2,7 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Impugnatura circolare: 3,7 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio p_F misurato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 84 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²
 - Impugnatura circolare: 153 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²
- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 82 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²
 - Guaina di presa: 113 m/s², fattore d'incertezza K_p : 30 m/s²

HLA 140.0 K B

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 85 dB(A), fattore d'incertezza K_{pA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 96 dB(A), fattore d'incertezza K_{WA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/CE: 98 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con guaina di presa
 - Impugnatura di comando: 1,8 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²

- Guaina di presa: 3,2 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2, con impugnatura circolare
- Impugnatura di comando: 2,0 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Impugnatura circolare: 3,9 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio p_F misurato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 109 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²
 - Impugnatura circolare: 167 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²
- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 117 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²
 - Guaina di presa: 205 m/s², fattore d'incertezza K_p : 40 m/s²

HLA 150.0 B

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 84 dB(A), fattore d'incertezza K_{pA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{WA} misurato secondo EN 62841-4-2: 96 dB(A), fattore d'incertezza K_{WA} : 2 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito L_{WAd} misurato secondo 2000/14/CE: 98 dB(A).

Stelo completamente inserito:

- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2:
 - Impugnatura di comando: 2,8 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Guaina di presa: 2,8 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 84 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²
 - Guaina di presa: 104 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²

Stelo completamente estratto:

- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2:
 - Impugnatura di comando: 2,5 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²
 - Guaina di presa: 3,2 m/s², fattore d'incertezza K_a : 2,0 m/s²

- Valore vibratorio p_F calcolato secondo EN ISO 5349-3:
 - Impugnatura di comando: 93 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²
 - Guaina di presa: 115 m/s², fattore d'incertezza K_p : 23 m/s²

I valori acustici e vibratorii indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratorii reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratorii indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento e quelli in cui, pur essendo acceso, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

19.9 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

20 Combinazioni di sistemi di trasporto

20.1 Combinazioni di sistemi di trasporto

Il tosasiepi deve essere usato in combinazione con un sistema di trasporto. I sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati qui:



Tracolla semplice



Cinturone ADVANCE X-Flex con tracolla per lavori forestali ADVANCE X-TREEm HT insieme al Flexband HT



Tracolla doppia



Batteria STIHL AR in combinazione con ADA 100 insieme all'imbottitura



Cintura per batteria con tracolla e "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" integrata in combinazione con ADA 100 insieme all'imbottitura



Cintura per batteria con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" integrata in combinazione con ADA 100 insieme alla tracolla semplice



Sistema di trasporto con "Borsa per cintura AP con cavo di collegamento" integrata in combinazione con ADA 100 insieme all'imbottitura



Sistema di trasporto dorsale RTS

21 Ricambi e accessori

21.1 Ricambi e accessori

STIHL Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

22 Smaltimento

22.1 Smaltire tosasiepi e batteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

Il quadro di comando con un pulsante "BLUE-TOOTH®" contiene una cella a bottone agli ioni di litio.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

23 Conformità UE

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo stihl.link/compliance.

Un modulo per la segnalazione di vulnerabilità di sicurezza e ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo vdp.stihl.com.

24 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

25 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

25.1 Introduzione



AVVERTENZA

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di folgorazione, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

25.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

25.3 Sicurezza elettrica

- a) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.

25.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo

modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

25.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.
- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'inceppano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso.** Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico. Molti infortuni

hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

25.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.

- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

25.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

25.8 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

Avvertenze generali di sicurezza per tagliasiepi

- a) **Non usare la tagliasiepi in caso di maltempo, specialmente durante i temporali.** Così si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Tenere tutti i cavi elettrici lontano dalla zona di taglio.** I cavi possono essere nascosti in siepi o cespugli ed essere tagliati accidentalmente con la lama.
- c) **Indossare le cuffie.** Dispositivi di protezione individuale adeguati riducono il rischio di perdere l'udito.⁸
- d) **Tenere la tagliasiepi solo con le zone di presa isolate poiché la lama di taglio può toccare linee elettriche nascoste.** Il contatto della lama con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchiatura e causare scosse elettriche.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere la vegetazione tagliata con le lame in movimento, o di tenere fermo il materiale da tagliare.** Dopo lo spegnimento dell'interruttore, le lame continuano a muoversi. Un attimo di disattenzione nell'uso della tagliasiepi può causare gravi lesioni.
- f) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia stata rimossa o**

⁸Livello di pressione acustica > 85 dB(A)

scollegata prima di rimuovere il materiale tagliato inceppato o di effettuare la manutenzione della macchina. Se la tagliasiepi si mette in funzione accidentalmente durante la rimozione del materiale incastrato, possono verificarsi gravi lesioni.

- g) **Trasportare la tagliasiepi per l'impugnatura e con la lama ferma e fare attenzione a non premere alcun interruttore.** Il trasporto corretto della tagliasiepi riduce il rischio di un azionamento accidentale e di lesioni dovute alla lama.
- h) **Per il trasporto o quando la tagliasiepi è riposta, mettere sempre la copertura sulla lama.** Un utilizzo prudente della tagliasiepi riduce il rischio di lesioni dovute alla lama.

25.9 Avvertenze di sicurezza aggiuntive per tagliasiepi con portata maggiorata

- a) **Per i lavori sopra testa con la tagliasiepi con portata maggiorata, indossare sempre il casco di protezione.** La caduta di pezzi rotti può provocare gravi lesioni.
- b) **Utilizzare la tagliasiepi con portata maggiorata sempre con entrambe le mani.** Tenere la tagliasiepi con portata maggiorata con entrambe le mani, in modo da evitare di perdere il controllo.
- c) **Ridurre il rischio di morte per scossa elettrica evitando di utilizzare la tagliasiepi con portata maggiorata in prossimità di cavi elettrici.** Il contatto con cavi elettrici o l'uso nelle vicinanze di cavi elettrici può provocare gravi lesioni o scosse mortali.

Inhoudsopgave

1	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	121
2	Overzicht.....	122
3	Veiligheidsinstructies.....	126
4	Heggensnoeier klaar maken voor gebruik	131
5	Accu laden en leds.....	132
6	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	132
7	Heggensnoeier monteren.....	133
8	Accu aanbrengen en wegnemen.....	134
9	Heggensnoeier inschakelen en uitschakelen	134
10	Heggensnoeier en accu controleren.....	135
11	Met de heggensnoeier werken.....	135
12	Na de werkzaamheden.....	138

13	Vervoeren.....	138
14	Opslaan.....	139
15	Reinigen.....	139
16	Onderhoud.....	140
17	Repareren.....	140
18	Storingen opheffen.....	141
19	Technische gegevens.....	142
20	Combinaties van draagsystemen.....	146
21	Onderdelen en toebehoren.....	147
22	Milieuverantwoord afvoeren.....	147
23	EU-conformiteit.....	147
24	Adressen.....	147
25	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	147

BELANGRIJK! VÓÓR GEBRUIK DOORLEZEN, BEGRIJPEN EN BEWAREN.

1 Informatie met betrekking tot deze handleiding

1.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

- Lees naast deze handleiding de volgende documenten, zorg dat u alles begrijpt en bewaar ze:
 - Handleiding van het gebruikte draagsysteem
 - Handleiding accu STIHL AR
 - handleiding "Heuptasje AP met aansluitkabel" in combinatie met ADA 100
 - Veiligheidsinstructies accu STIHL AP
 - Handleiding acculaders STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met een ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

Meer informatie over STIHL connected, compatibele producten en veelgestelde vragen is te vinden op www.connect.stihl.com of is verkrijgbaar bij een STIHL dealer.

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit woordmerk/beeldmerk door STIHL gebeurt onder licentie.

Heggensnoeier en accu's met  beschikken over een Bluetooth®-interface. Plaatselijke gebruiksbeperkingen (bijvoorbeeld in vliegtuigen of ziekenhuizen) moeten in acht worden genomen.